

znášavec
i

Aufschneider. fajdigáviz, snášhaviz, lafhnýk.
S. jactator, thrafo.

knashaven

Superlatus, hochtrabend. vifsoklást, velíku-
shtimáven. fnasháven.

HIPOLIT: Dict. I , 645

snáshliv

Gloriabundus, Ruhmsüchtig. hvale- inu
zhastyřhelàn, řtimáven, hvalováven, řnáshliv.

znášliv

Jactans, Ruhmsüchtig, ruhmredig. ťtimáven,
ťnáshliv hvalováven, velíku od sébe derťhèzh,
en zhlóvik pólhen ťtimájna, inu lástne hvále,
viťsókih beťsejdỳ, prevťétnu hvaleòzh.

snáshliv

Perhumanus, sehr freundlich. prijáfen, perlúden, dvóren, snáshliv.

HIPOLIT: Dict. I, 451

smäsliv

Hochträger. smäsliv, preverben. Siehe
hoffärtig.

Op.: latinische Besiedlung etc.

HIPOLIT: Dict. II, 94

snashlivo
u

Jactanter. Adu. stolzlich, Prächtlich. Sti-
mávnu, prevfétnu, snashlívu.

русьживец
и

Ruhmsüchtig, ruhmseher. prevsétnik, snafh-
líviz, velizháften zhlovik, zhastyshelán,
hvaleshelán. oftentator, jactator, gloriosus.

znašljivost

Spiegelfechten, blauer dunst. máhtikost, snafhánie,
snafhlivoft, p'ervi sazhétik, p'erva skufhnia, p'ervu
ponofsénie pred énim boyam. oftentatio, praelufio,
praeludium.

snasťjivost

Ruhmredigkeit. prevsétnost, snasťanie, snasť-
livost. jactantia, arrogantia.

snashlívost

Jactatus, bewegung. majáine, gibánie, tré-
fsejne, vuzhkájne, nepókoj. snashlívost, pre-
vfétna hvála.

snahľivosť

Ruhmsichtigkeit. prevsétna hvala, prevsétnoŝt,
snahľivoŝt, zhastyshélnoŝt, snahánie. jac-
tatio, jactantia, ostentatio, arrogantia.

snati

^Kennen, wissen. posnáti, mérkati, snáti,
véjdití. noscere, nosse: scire, notum
vel Cognitum habere.

snati

Praenofco, Zuuvor wüssen. poprèj ali narpoprèj
snati, spofsnati, véjditì.

snati

Nofco,

omnes pecuniae vias nofse. allerley räncke
wüssen gelt zuerwerben. vse póote snati
denárje sadobíti.

snati

Sus,

sus minervam. das ey wil kluger sein als die
henne. prov. tu yzè hózhe vezh snáti, koker
kokúsh.

suati

Via,

omnes vias nefse pecuniam Conquirendi. alle mittel
wüssen gelt aufzubringen. vse vífhe inù maniere
fnáti denárje k'rókam perprávití, fadobívatí.

HIPOLIT: Dict. I , 708

znati

Geneo, b. müssen. znati, vejditi.

HIPOLIT: Dict. I , 661

snati

Latine.

scire latine. Latein können reden. latínsku
snáti govoríti, latínsku fastopíti, rasvuméjti.

snati

Scibilis, wüssentlich. das man wüssen kan.
kar se móre véjđiti, fnáti: véjdezhe, fnajézhe.

snati

Scio,
scire latine et Graece. latein oder griechisch
könen. latínsku, ali gréshku snáti.

fnáti

Scio,

fcire fidibus. auf seitenspil können. na góslí

fnáti.

snati

Kundschaft oder wüssenschaft Vm etwas haben.
enu snánie, ali véjdnost éne rizhý iméjti,
kaj véjditi, snáti. scire, novifse aliquid:
Cognutum, exploratum, habere.

snati

auf seitenspiel können. na gósli snáti.
scire fidibus.

HIPOLIT: Dict. II,

106

snati

Zukünftige ding Vorwissen. prihódne rizhy snati,
véjđiti, víđiti, prevíđiti, presnáti. videre
ventura: res post futuras praenoscere.

snati

Stackel, stachel der schiffleuthen. éna dólga
fhtanga tih marinárjou sa snáti inu smériti
to globozhino tiga morja. Contus.

HIPOLIT: Dict. II, 183

snati

Praefcio, vorwüssen. poprèj véjditì, ali snáti,
prevíditi, preskarbéjti, prevéjditì, prefnáti.

HIPOLIT: Dict. I, 499

prati

Rectum,

rectum dignoscere curvo. rechts und links
wüssen zu unterscheiden. prati tu pravého
od levého, ali pravého od levého
reflexivě.

HIPOLIT: Dict. I, 550

znati

Erkennen, wissen. saftopíti, snáti, vějdi, rasvumějti. Cognoscere, Cernere, noscere, agnoscere.

HIPOLIT: Dict. II, 53

snati

Conscio, bewust seyn. vejdnũ, ali vejdezhe
biti: vejđiti, snati.

smati

Confto, bey cinander stehu. v' Rúpnej státi,
sa qv'ishnu smati.

snati

Vorwissen. poprěj vějditi, snati, prevějditi,
presnati. praescire, praenoscere.

snati

Wissen, müssen. vejoliti, snati. fere nese.

HIPOLIT: Dict. II, 264

snati

alle Ranck wüssen. yfe ovinke, kote, saléj-
sike inu savitke véjditi inu snati. omnes
tenere vias.

HIPOLIT: Dict. II, 145

snati

Comprehendo, begreifen, verstehen, fassen.
sapopásti, snati, rasvuméjti, ali vuméjti, sa-
stopítí.

snati

Calleo, schwillen an händen vnd füessen von
grosser arbeit. etwas woll können vnd wissen.
od veliká della na rukah inu nogah otézhi,
satézhi, oshúlen biti, shule dobiti: kéjkaj
dobru snati, véjditi, saftopíti, razvuméjti.

snati

Percalleo, 2. können. dóbru snáti, fastöpíti.
percallere vsum rei alicuius. etwas wol können.
kejkaj dóbru snáti, se na kaj dóbru fastopíti.

snati

Polypus,

polypi mentem obtinere. sich in alle sätzel
schicken können. se snati v'vse sédla shíkati,
ali vrájmati.

snati

Praemonftrator, lehrer, Vnterweiser. vuzhenýk,
podvuzhnýk, favkafáviz, katéri favkáshe inu poká-
fhe kaj se imà snáti, sturíti, inu déllati.

snati

No,
sine cortice nare. ihme selbst helffen kö-
nen. sam sébi snati pomágati, si perpomózhi.

snati

Auf dem seitenspil können. na gofle snati.
scire fidibus.

snati

Können, wissen. véjdi, snáti, uméjti.
scire, tenere.

106

HIPOLIT: Dict. II,

snati

Wissen. věditi, snati, umějti, sposnāti.
scire, nosse, Cognoscere, Callere.

snati

Scio, wissen. véjdi, snáti, vuméjti.

snati

Cognitus,
cognitum et compertum habere aliquid. etwas
gründlich wissen. kaj s'grunta véjđiti inu
snati.

znati

Možo, wissen, kennen. znati, poznati.

HIPOLIT: Dict. I, 39f

snati

Memoriter.

memoriter scire. auswendig wissen. řúnaj
řnátí, na pámet řnátí.

snati

Sentio,

animo, sentire praeterita et futura. Vergangene
und Zukünftige ding wüssen. te pertezhéne inu
prihódne rizhý véjdití, ali snáti.

suati

Teneo,

teneo melius id, quam nomen meum. ich ~~weis~~ weis
dieses besser, als meⁿinen namen. jest letù
bójle vejn, inu fnam koker móje imè.

snati

Nun sag her. sdej povi, sdej rezhi, kar vejfh
inu snafh. quin dic, quid est.

anati

Gotin, potisne. manst du ? fnash ti.

HIPOLIT: Dict. I, 488

znati

Vnde. Adv. woher? odkòd? vnde is? woher kommest
du her? odkòd prídesh? vnde id scis? woher hast
du das? odkòd letù imásh, ali fnash?

HIPOLIT: Dict. I, 721

snati

Er kan sein Stell wol Vertretten.on sna inu
vej fvojo slushbó dobru inu prou oprávlati.
munere suo bene fungitur.

snati

Supputator, der wol rechnen kan. en dóber
shtivílnik, ali rájtaviz, razhúnar, kateri řna
dóbru rájtati inu shtéjti.

znati

Quadrilingvis, Viersprächig. Stierih jefýkou,
katéri stíri jefíke inu shpráhe řna.

gnati

Tolerans,
Tolerantissimus penuriae, deo magno laudem san.
Nati na pomiankany tarpéjti.

HIPOLIT: Dict. I, 680

snati

Piscis,

piscem natate doces. du zeigsts Ihm, vnd er
kans selber besser. vuzhish ríbo plávati, ali
vuzhish éniga krúha jéisti, ali ti énimu káfhesch,
kar sam dóbru řna.

sznati

Alcinous,

Alcinoi menſa. Trefflich Confect. lejp Conféct. Alcinoo poma dare.einen lehren wollen, was er selber besser kan.éniga hotéjti vuzhíti, kar ſam bojle sna.

HIPOLIT, Dict. 2

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

znati

Er kan mit den leuthen Vmgehen. on sna s'ludmý
vzakèr hodíti. scit foro uti, scit se accomodare
hominibus.

HIPOLIT: Dict. II,

znati

vrinator etiam natare potest sub aqua, ut piscis.
der Taucher kan auch Schwimmen Vnter dem wasser,
wie ein fisch. en dober plaviz sna tudi plávati
pod vodó, kakòr ena ryba.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

37

znati

Aristarchus, ein Grammaticus Zu Alexandria. ~~ein~~
Grammatist v'Alexandryi. Nasweis, der alles Zu-
recht legen kan, in bonam et malam partem. en
modranúfsiz, katéri vse sna krivoprávnu šturi-
ti, inu poglyhati.

HIPOLIT, Dicti 3
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

snati

Er kan mit den leuthen umgehen. on sna inu vej
s'ludmý vzakèr hodíti, ándlati. scit foro uti.

znati

Grammaticus, der die Grammatik wol kan, vnd
lehrt. katéri Grammatico fna inu vuzhÿ.

snati

Callens, der eines dings woll berihtet ist.
katéri eno rejzh saftópi inu sna: saftópen,
véjdezsh, snajézh.

snati

Ethologus, der eines Sitten nahthuen kan.
katéri ina éniga drúfiga Navádke sponáshati,
ali po enèjga Navádkih sturíti.

smati

Possenmeister, gauckler. en norzháviz, shál-
koviz, en smèjshen káuklerski zhlóvik, katéri
sna vfe oponáshati. mimus.

HIPOLIT: Dict. II, 142

snati

Behören, als einen lehrnenden. éniga vuzhe-
ózhiga skúfhati, isprafhovátí kaj sna. S. Ex-
anino.

snati

Conscius,
conscius sibi culpae. der sich selber schuldig
weist. katéri sam sebe dólshniga vej, inu sna.

znati

Conscius,

multarum rerum conscius. der vill sachen weist.

katéri velíku rizhy sna, ali katérimu so velíku

rizhy véjdezhe inu vejdeózhe.

znati

Cortinipotens, der weissagen kan. katéri fna
prerokováti, bogúlití.

Suppl. 14, 45
HIPOLIT: Dict. I. ~~Prähis~~

mutati

Proteus,

Proteo mutabilior. der Zehen Räncke für einen
weist. en prevershen himbják, katéri sna de-
fsét saléjskov sa éniga.

HIPOLIT, Dict. 17

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

snaati

Daemon, ein geist der vill weist, er sey gut
oder bös. der Teuffel. en duh, katéri ~~ima~~
veliku vej inu sna. ta hudîzh, sludi, slumek,
vrak, ta hudi.

renati

Polyiftor, der vil weist. katéri velíku vej
inu fna, mnógofastopen, mnogovéjden.

HIPOLIT: Dict. I , 481

snati

Schwümmen. pláviz, katézi sna plávati: tudi
plaútnik. Natator, peritus nandi.

snati

Valde.

novit me valdius ipso. horat. er weists besser
als ich. on bójle vej inu řna koker jest.

HIPOLIT: Dict. I , 693

anati

et tua lingua scitimitari. et tua manus potest
pingere. Vnd deine Zunge weis nachzumachen, Vnd
deine hand kan mahlen. inu tvoj jesik sna spo-
nâshati. inu tvoja roka sna mâllati.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 1

anati

Teres,
in se ipso teres, atque rotundus. der Ihme
selbst wol zurathen weist. katéri sam sébi ina
svitováti inu pomagáti.

HIPOLIT: Dict. I, 663

gnati

Kan.er kan.on samóre,móre.potest.er kan alles.
on sna vfe.nihil ignorat.Es kan seyn.móre bíti,
se móre sgodíti.fieri potest.Es kan nicht seyn.
nemóre bíti.fieri nequit,ratio non patitur.

HIPOLIT: Dict. II, 100

znati

Sciolus, klügling. en modranúfsiz, katéri
hozhe vse véjđiti, inu vónder málu fna.

HIPOLIT: Dict. I

, 590

snati

Mimus, Gaukler, der allerley geberden nach-
thun kan. en káukler, en sméjshen káuklerski
zhlóvik, katéri éníga sléherniga fna sponásha-
ti, sponasháviz, shálkoviz. túdi zvérgelz.

snati

Sapiens,

fapiens ad Conjecturam rerum futurarum. der
Zukünftige ding wol errathen kan. katéri te
prihódne rizhý dóbru řna vganíti inu řadéjti.

HIPOLIT: Dict. I , 584

snati

Librator, Brunmeister, der abmessen kan, wie hoch die wasser gegen etwas ligen. ein steinwerffer im krieg. studénzhar en studénzhni mójster, katéri stérne délla, inu řna řmérity kokú vifsóku se móre éna vóda napelláti. eden katéri na vojski kámine mézhe, en frázhar.

HIPOLIT: Dict. I, 342

snati

Specimen,

specimen dare doctrinae. sehen lassen, was man
kan. éno skúshnîo dáti svóje vuzhenústi, pustíti
viditi, ali na snájne dáti, kar éden sná.

snati

Sol,

soli inferre lumen. prov. einen lehren wollen.
éniga hotéjti vuzhíti, katéri bójle vej inu řna.

snati

Sagax,

palatum sagax in gustu. der wol versuchen oder
kosten kan. katéri dóbru řna inu vej skúshati,
ali pokúshati.

snati

Subtilis,

subtilis Gula. der ein ding wol versuchen kan.

katéri eno rejzh řna dóbru pokúshati, ali imà en
dóber jéfik řa pokushájne.

snati

Logodaedalus, der wol reden kan. katéri řna
dóbru govoríti, inu prov svóje beséjde stá-
viti: dóbru řgovòrn.

snati

Testa,

quo semel imbuta recens, fervabit odorem testa
diu. jung gewohnt, alt gethan. kar se Jénfhik
navádi, letù Jénfhe fna: kar se éden v' mladostí
navuzhÿ, letù tûdi v' stárosti obdarfhÿ.

HIPOLIT: Dict. I

, 665

znati

Vertumnus, hat sich in alle Gestalten Verwandlen
können. se je v vse podobě snal prebrázhati.
Vertumno Inconstantior. sehr Vnbeständig. fyl-
nu nestanoviten.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

znati

quos animalia sciunt formare welliche die Thiere
wissen abzubilden, katere te shivali snajo is-
podobiti

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

1

snati

Ignoro, niht wüssen. nevéjdi, nefnáti,
nepofnáti, nevuméjti.

snati

Nescio, nicht wissen. nevéjdi, nefnáti.

HIPOLIT: Dict. I, 388

snati

Nicht können. nesamózhi. Nequire.

Nicht wissen. nesnati. Nescire.

Nicht wollen. nehotéjti. Nolle.

gnati

Trivium,

efse in trivio Confily. keinen gewüssen Rath
wüssen. nobéniga gvíshniga svéjta nevéjditi,
ali nefnáti.

HIPOLIT: Dict. I, 685

snati

Nescio,

aliquem nescire. einen nicht kennen. éniga
neposnāti, nesnāti.

HIPOLIT: Dict. I

, 388

snati

Simulatio,

mea non est simulatio. ich kan nicht gleisnen.
jest se neřnám hinuváti.

anati

Vltra.

vltra, quo progrediar non habeo. wo ich weiter
hin gehen sollte, weis ich nicht. kam bi jest
dájle shal, nevèjm, inu nefnàm.

HIPOLIT: Dict. I , 72o

pmati

Incertus,

Incertum est mihi, incertum est. Ich weis es
nicht. jest nevèjm, ne fnàm.

znati

Aefopus,

Ne Aefopum quidem trivisti. du weissest noch gar
nichts. ti she cilu nizm nasnash inu nevejsh.

HIPOLIT, Dict¹

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

snati

Pofsum,

non omnia pofsumus omnes. niemand kan alles
allein. nobéden nefnà vse sam.

HIPOLIT: Dict. I , 486

snati

Bambalio, der nicht reden kan, ein einfältiger
Tropf. edèn, katéri nemóre inu nesná govoríti,
ena preprószhina, enu búdalu.

renati

Remus,

remum ducat, qui didicit. wer ein ding nicht kan,
sol dauon ablassen. katéri éno rejzh nefnà, se
néjma taïste lotíti. prov.

znati

Unanschlägig, der keinen anschlag geben kan.
nefvejtováven, nefvejtoujézh, en nesaftópen
zhlovik, katéri nesná en dobèr svit dati.
Homo nullius Confilii, homo imbecillis Con-
fily.

HIPOLIT: Dict. II, 227

znati

Rudis, vñwüssend, grob. nevéjden, neskúshen,
grob, túmpast, nevmétalen, katéri nìzh nevéj
inu nefnà.

snati

Ineruditus, vngelehrt. nefvuzhèn, nevéjden,
nepodvuzhèn, katéri nizh nefnà, nevèj.

snati

Stumpf, ungelehrt, der nichts Rau, sonderlich in der
schrift. nepodvuklen, prepiest, materi nich
nesna, fisebnu - v' fice pifnu: nesmajel
tiga pifsanje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 33

amati

Cumae, eine Stadt in Campanien, deren Einwohner wegen Ihrer Einfaltigkeit berühmt waren. enu meſtu v'Campánji, katériga mezháni sa volo nyh preprószhine ſo bily immenítni. Cumaní ſero ſapiunt.ein ſimpel bleibt ein ſimpel. en preproft oftáne préproft. Cumanus Afinus. wan einer ſchon bekleidet iſt, Vnd ſonſt nichts kan. kadàr edèn je lipú ogvantan, inu ſicér nizh nesná, je en Júri debi ga v'shamet obléjkal.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

mati

Inops,

Inops verbis. vmbeređt. nefgovorn, katéri
svóje réjzhi nefnà naprèj pernèsti.

parati se

Parere,
necessitati parere. sich in die Noth schicken.
se parati v. potrejbo shikati.

HIPOLIT: Dict. I , 4 32

pmati æ

Vertummus, hat sich in alle gestalten Veränderen
könen. se je v' s'leherus shtalt fral spre-
miniti.

HIPOLIT: Dict. I, 706

metamorphose

Proteus, ein Meergott, der sich in alle Gestalt
hat können Verwandlen. Item ein listiger schalck.
en mórski bug ali malyk, katéri se je v'vse podó-
be snal preshtáltati, inu prevrejzhi. tudi en
prevérshen lífsiák.

snati se

Weltmann. en posvitni mosh, kateri se sna
v'ta svejt shikati. in rebus humanis perquam
jactatus.

HIPOLIT: Dict. II, 256

znati se

Seculum,

hujus saeculi mores in se possidet. er kan sich
wol in die jezige Zeiten schicken. on se fna
dóbru v'te sedájne zháfse shíkati.

znati se

Cognobilis, das kan erkant werden. kar fe lahkú
sna, posná, [posná.

snati se

Callidus,

Callidus temporum. der sich woll khan in die
Zeit schikhen. pregnán, prevérshen, katéri se
sna na vse zhasse inu perlóshnosti shíkati.

snati se

Pentathlus, fechter in 5 arten. en féhtar,
katéri se sná na pet vísh ali sheg féhtati.

HIPOLIT: Dict. I , 443

nuzati se

Quo. 3^o wozu. quo mihi fortuna, si non conceditur uti? wozu dienet das glück, wan mans nicht kan brauchn. h'zhému je srézha, kádar se nefná núzati.

snati
snajoc̣

Scius, wässend. vejdeörl, snajörl.

znati
znajoč

Praefcius, vorher wüssend. poprèj vejdeòzh
fnajòzh, prevideòzh, prevejdeòzh, pefnajokzh.

znati

znajoc'
-e

Wissend. vejdeózh, vejdezh, snajézh. gnarus,
sciens, peritus.

mnati
mnajoc̣
e

Kündig, wüssend. Viller spraachen kündig. mnó-
gu jesýkou snajézh, véjdezsh, saftópen. multa-
rum lingvarum gnarus.

mati

znejoc'
-ci'

Callens, der eines dings woll berichtet ist.
na ene rejsh dobru saftopen, ene rizhi vejdeszh,
snajesh.

snati
snajoc̣o
e

Scibilis, wüſſentlich. das man wüſſen kan.
kar se móre véjdití, snáti: véjdezhe, snajézhe.